

EB060/201950 RE / Stand: 01.2017 / Druck: 01.2017

DE

Anleitung für Montage

Schiebetür Zarge in der Wand laufend für Kit-Systeme
Scrigno Base, Eclisse UNICO, Knauf Pocket-Kit

EN

Instructions for Fitting

Sliding door frame running within the wall for kit systems
Scrigno Base, Eclisse UNICO, Knauf pocket kit

FR

Instructions de montage

Huisserie de porte coulissant dans le mur pour systèmes en kit
Scrigno Base, Eclisse UNICO, Bouton Pocket-Kit

ES

Instrucciones de montaje

Cerco de puerta corredera con desplazamiento dentro de la pared para sistemas tipo kit
Scrigno Base, Eclisse UNICO, Knauf Pocket-Kit

RU

Руководство по монтажу

Коробка раздвижной двери, дверь перемещается в стене, для следующих комплексных систем
Scrigno Base, Eclisse UNICO, Knauf Pocket-Kit

+

NL NEDERLANDS

IT ITALIANO

PT PORTUGUÊS

PL POLSKI

HU MAGYAR

CS ČESKY

SL SLOVENSKO

NO NORSK

SV SVENSKA

FI SUOMI

DA DANSK

SK SLOVENSKY

TR TÜRKÇE

LT LIETUVIŲ KALBA

ET EESTI

LV LATVIEŠU VALODA

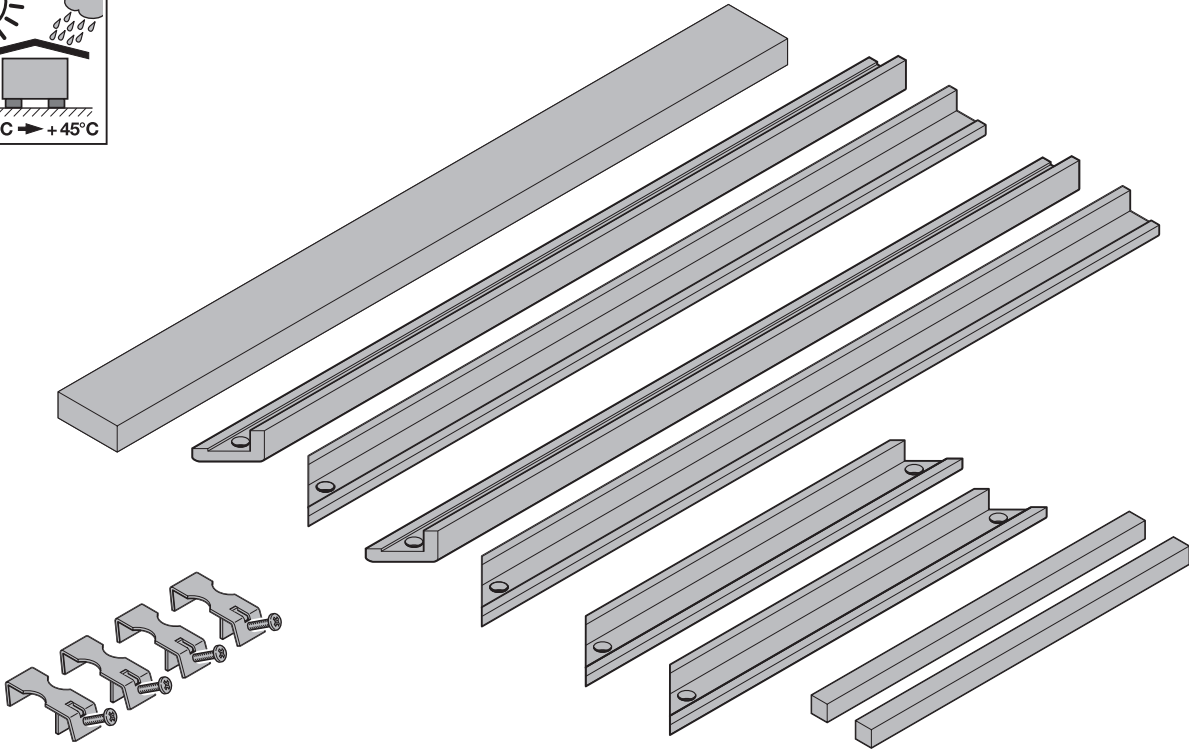
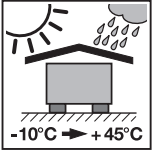
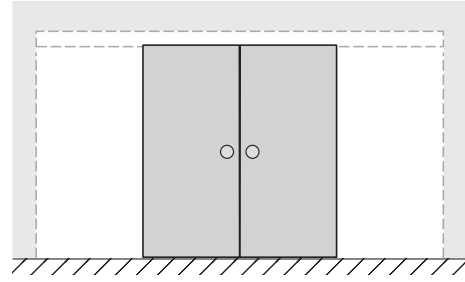
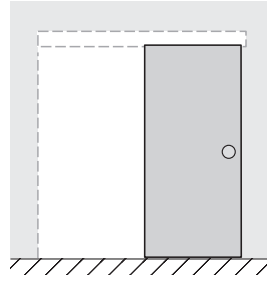
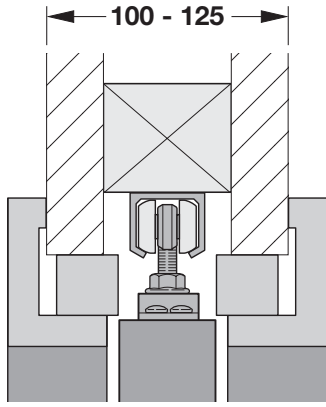
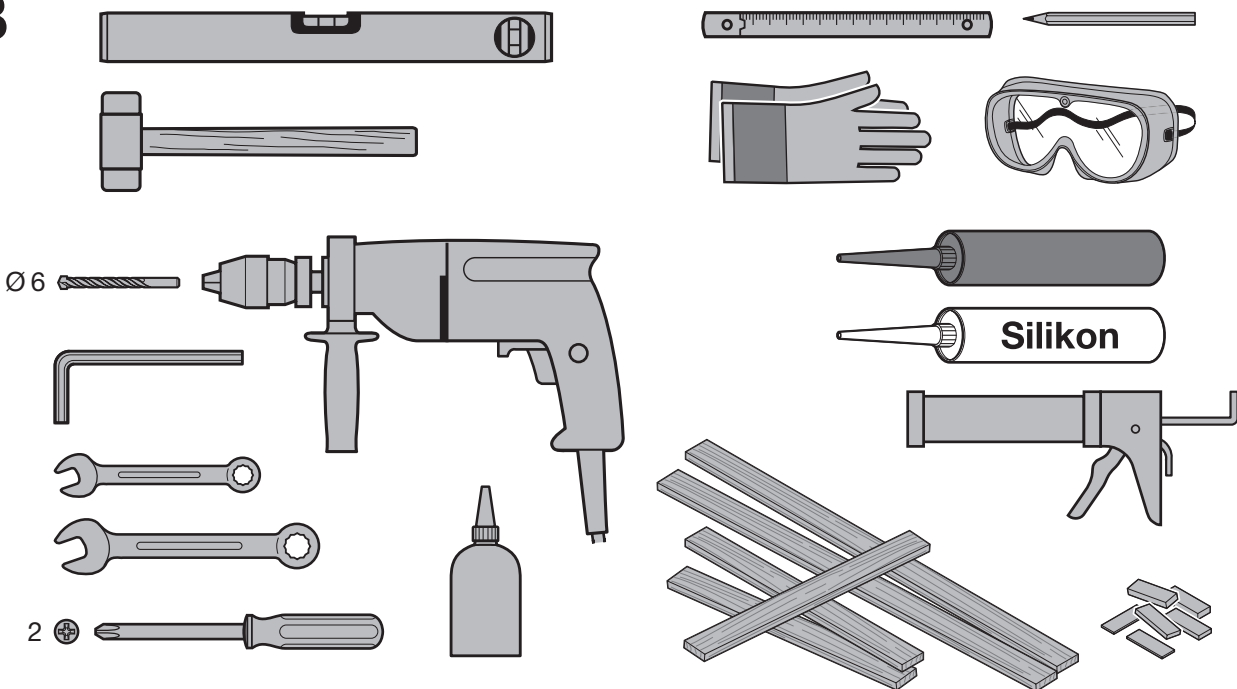
HR HRVATSKI

SR SRPSKI

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ

RO ROMÂNĂ

BG БЪЛГАРСКИ

A**B**

DEUTSCH	4
ENGLISH	6
FRANÇAIS	8
ESPAÑOL	10
РУССКИЙ	12
NEDERLANDS	14
ITALIANO	16
PORTUGUÊS	18
POLSKI	20
MAGYAR	22
ČESKY	24
SLOVENSKO	26
NORSK	28
SVENSKA	30
SUOMI	32
DANSK	34
SLOVENSKY	36
TÜRKÇE	38
LIETUVIŲ KALBA	40
EESTI	42
LATVIEŠU VALODA	44
HRVATSKI	46
SRPSKI	48
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	50
ROMÂNĂ	52
БЪЛГАРСКИ	54



.....	56
-------	----

Sisukord

A	Seina sees liikuv lükandukse element.....	3
B	Paigaldamiseks vajalikud tööriistad	3
1	Käesoleva juhendi kohta.....	42
1.1	Kasutatud hoiatusmärgid	42
1.2	Kasutatud sümbolid	42
1.3	Kasutatud lühendid	43
2	Paigaldusjuhised.....	43
3	Paigaldus.....	43
4	Paigaldus spetsialistide poolt / pretensioonide esitamise õigus	43
5	Hooldus	43



.....56

Austatud klient,
meil on hea meel, et Te olete otsustanud meie kvaliteetse
toote kasuks.

1 Käesoleva juhendi kohta

Lugege käesolev juhend põhjalikult ja täielikult läbi:
ta sisaldab olulist informatsiooni toote ja paigalduse kohta.
Järgige kõiki juhendi juhiseid, eriti aga ohutusälaseid
ja hoiatavaid märkusi.

Säilitage käesolev juhend hoolikalt ning hoidke teda nii,
et ta oleks toote kasutajale igal ajahetkel ligipääsetav.
Käesolev juhend on oluline dokument Teie
ehitusdokumentatsiooni jaoks.

Asjatundlik paigaldus ja hoolikas hooldus tagavad parema
toimimise ja turvalisuse.

1.1 Kasutatud hoiatusmärgid



Üldine hoiatussümbol tähistab ohtu, mille
tulemusena võivad inimesed **vigastada** või **surma** saada.
Juhendi tekstiosas kasutatakse üldist hoiatussümbolit
koos järgnevalt kirjeldatud ohuastetega. Juhendi piltidega
osas viitab täiendav märkus selgitustele tekstiosas.

TÄHELEPANU

Tähistab ohtu, mille tulemusena võib toode **kahjustada**
saada või **hävida**.

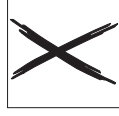
1.2 Kasutatud sümbolid



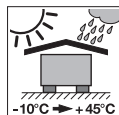
Olulised soovitusid inimeste vigastuste
ja materiaalsete kahjude vältimiseks



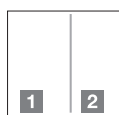
Korrektne paigutus või tegevus



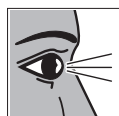
Lubamatu järjestus või tegevus



Kaitske ilmastikumõjude eest



Tähistab piltidega osas töösamme,
mis tuleb teha üksteise järel



Kontrollimine



Keerake kruvid kõvasti kinni

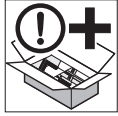
Käesoleva dokumendi paljundamine, müümine ja selle sisu edastamine
on keelatud, kui ei ole meie poolset ühest luba. Selle rikkumisel tuleb
hüvitada meile tekitatud kahju. Kõik õigused patendi, kaubamärgi
või tunnuse sissekande tegemiseks reserveeritud. Jätame omale
õiguse teha muudatusi.



Vaata tekstiosa



Mürakindel



Lisavarustus

1.3 Kasutatud lühendid

OFF	Valmis põrandapind
mm	Kõik mõõtmed on piltidega osas toodud millimeetrites

2 Paigaldusjuhised

► **Kontrollige enne lengi kokku monteerimist, et kõik detailid ja poltliited oleks olemas, ei oleks defektsed ning oleksid õiges mõõdus.**

- Lengiosad (4 x)
- Lengi ülaosad (2 x)
- Pörke- / stopperlaud
- Suluste komplekt
- Katteliistud (2 x)
- Paigaldusliist (ainult Scrigno)

► **Kontrollige paigaldussituatsiooni**

- Kas lükandukse süsteemi tarnija nõudeid on järgitud?
- Kas on jälgitud kõrgust põrandapinnast (kui põrandapind ei ole valmis)?
- Kas avanemissuund on õige?
- Millistest ehituseeskirjadest tuleb kinni pidada?
- Kas lükandukse siin on õigesti seinte vahele paigaldatud?

MÄRKUS

Kasutatud toodet ümber ei vahetata!

3 Paigaldus

Leng fikseeritakse seinavasse montaažiliimiga. Ukse hilisemaks demonteerimiseks võib ühe lengipoolse alternatiivina kinnitada ka kruvide abil.

4 Paigaldus spetsialistide poolt / pretensioonide esitamise õigus

Tarnitud tooted peavad paigaldama ja kasutusse võtma vastava ala spetsialistid. Kuna me ei saa paigaldust mitte kuidagi mõjutada, siis välistame kõik sellest tulenevad pretensioonid. Käesolev paigaldusjuhend on soovitusliku iseloomuga, kuna korrektseks ja õigeks paigalduseks on mitu võimalust. Soovitustest ei saa tuletada siduvaid nõudmisi.

Ukse kasutusele võtmine on senikaua keelatud, kuni on kindlaks tehtud, et uks on paigaldatud meie juhiste järgi ning on kontrollitud nõuetekohast toimimist. Toote muutmisel ilma meiega kooskõlastamata kaotab vastavusdeklaratsioon oma kehtivuse.

Puit on looduslik toode, millel on individuaalsed omadused ja eripärad. Ta reageerib muuhulgas õhuniiskuse muutustele. Uks ja leng peaksid asuma võimalikult vähese niiskuse kõikumisega keskkonnas. Seetõttu ei soovitata me tooteid paigaldada ruumidesse, kus on suhteline õhuniiskus enam kui 60% (nagu väga värsked uusehitised).

5 Hooldus

Uste ja lengide kvaliteetsete pindade hooldamiseks piisab veidi niiskest lapist või ebemevabast mikrokiudlapist ning mingeid spetsiaalseid kemikaale vaja ei ole. Nii on võimalik eemaldada tavapärane mustus (nt sõrmejäljed või veepritsmed). Raskesti eemaldatava mustuse puhul kasutage puhastamiseks leiget vett, kuhu on lisatud veidi nõudepesuvahendit. Seejärel tuleb pinnad korralikult ära kuivatada. Abrasiivseid, söövitavaid või lahusteid sisaldavaid puhastusvahendeid kasutada ei tohi!

Regulaarselt (min 1 x aastas) tuleb visuaalselt kontrollida kõikide toimimise seisukohalt oluliste detailide kinnitusi ning toimimist. Avastatud puudused (lahti tulnud kruvid, kahjustatud või puuduvad tihendid, valesti reguleeritud või raskelt liikuvad sulused) tuleb viivitamatult kõrvaldada.

Kui soovite täiendavaid käsitlemis- või hooldusnõuandeid või soovite saada sertifikaate ja tõendeid, siis pöörduge meie edasimüüjate poole.

Saturs

A	Bīdāmo durvju elements ar pārbīdi sienā	3
B	Montāžai nepieciešamie instrumenti.....	3
1	Par šo instrukciju.....	44
1.1	Lietotās brīdinājuma norādes	44
1.2	Lietotie simboli	44
1.3	Lietotie saīsinājumi	45
2	Montāžas norādījumi.....	45
3	Montāža.....	45
4	Kvalificēta personāla veikta uzstādīšana / garantija	45
5	Kopšana un apkope	45



.....56

Ļoti cien. kliente, augsti god. klient!
Pricājāties, ka esat izvēlēties mūsu uzņēmumā ražotu
augstas kvalitātes izstrādājumu.

1 Par šo instrukciju

Uzmanīgi izlasiet instrukciju līdz galam, jo tā satur svarīgu informāciju par izstrādājumu un tā montāžu. Ņemiet vērā un īpašu uzmanību pievērsiet drošības un brīdinājuma norādījumiem.

Rūpīgi uzglabāiet instrukciju un nodrošiniet, ka izstrādājuma lietotājs jebkurā brīdī tai var brīvi piekļūt un atrast nepieciešamo informāciju. Šī instrukcija ir svarīgs dokuments, kas tiek iekļauts būvniecības dokumentācijā.

Profesionāla montāža un rūpīgi veikta apkope paaugstina izstrādājuma veiktspēju, izmantojamību un drošumu.

1.1 Lietotās brīdinājuma norādes



Vispārējais brīdinājuma simbols apzīmē apdraudējumu, kas var izraisīt **miesas bojājumus** vai **nāvi**. Teksta sadaļā vispārējo brīdinājuma simbolu izmanto kopā ar tālāk aprakstītajām brīdinājuma pakāpēm. Attēlu sadaļā papildu informācija norāda uz paskaidrojumiem teksta sadaļā.

UZMANĪBU!

Apzīmē apdraudējumu, kas var izraisīt **bojājumus izstrādājumā** vai **pilnībā to sabojāt**.

1.2 Lietotie simboli



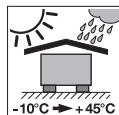
Svarīgs norādījums, lai novērstu miesas un materiālos bojājumus



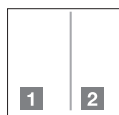
Pareizs izkārtojums vai darbība



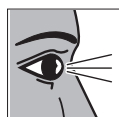
Neatļauts novietojums vai darbība



Aizsardzība pret laika apstākļu ietekmi



Attēlu sadaļā norāda darba soļus, kas jāveic noteiktā secībā

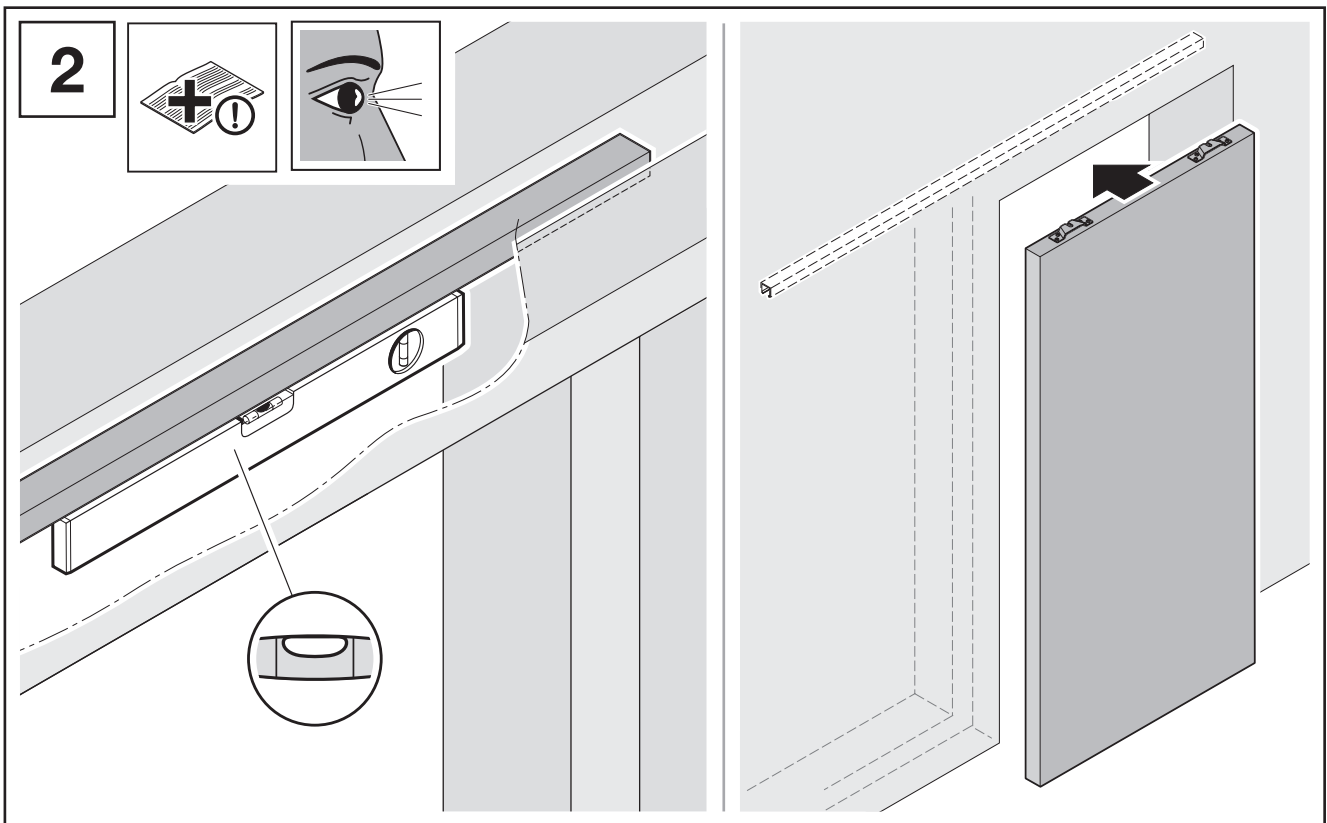
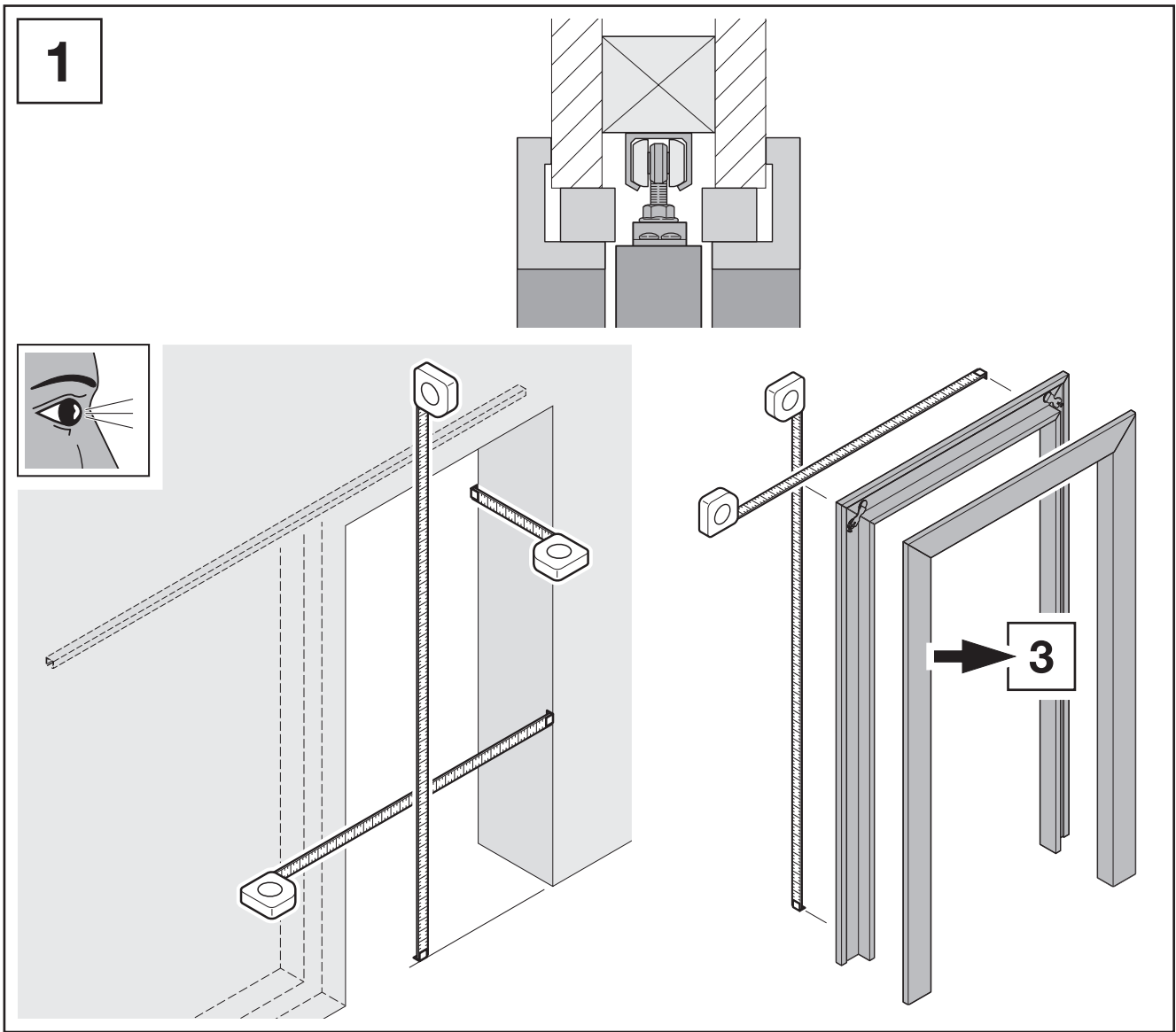


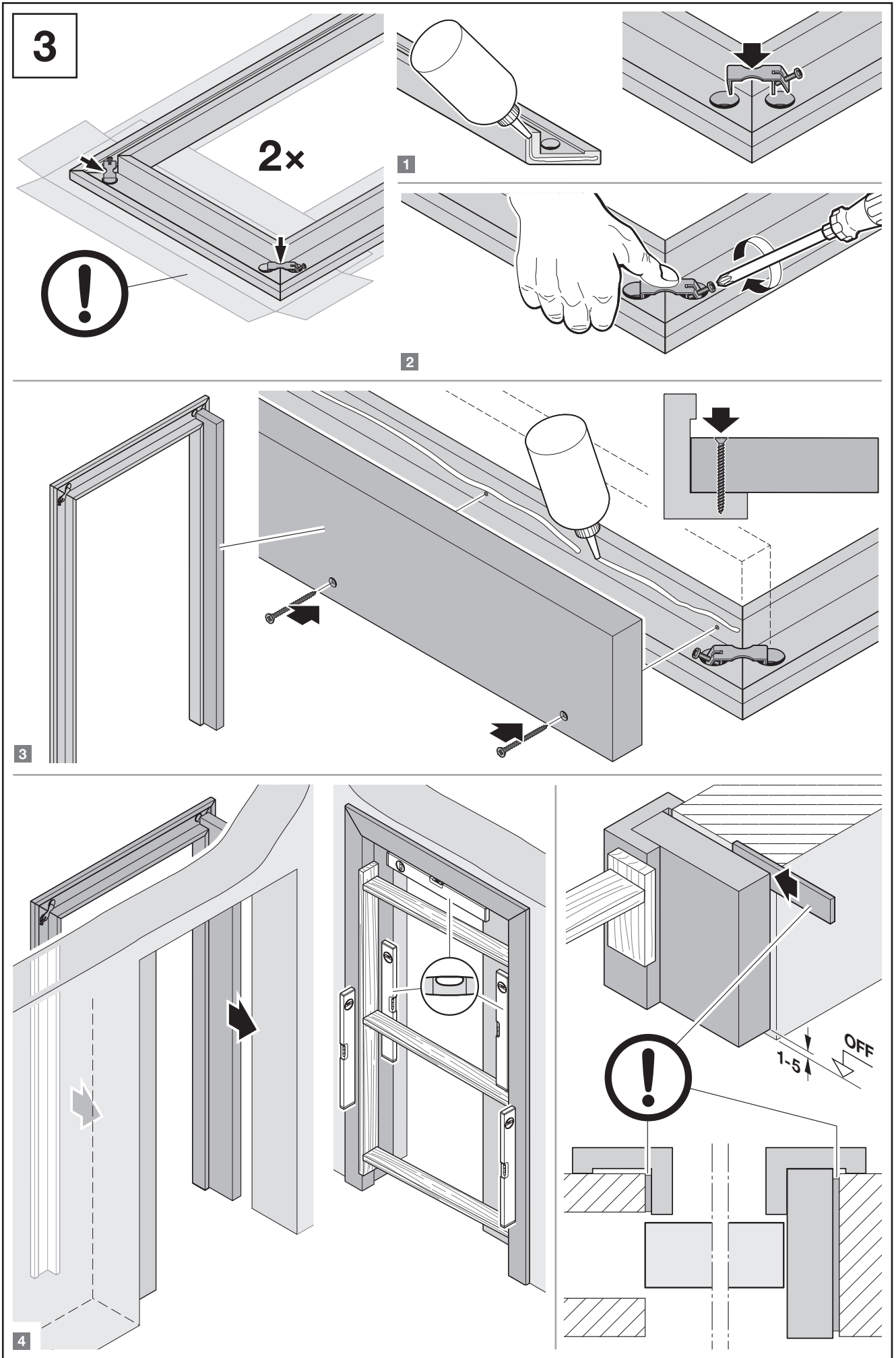
Pārbaude



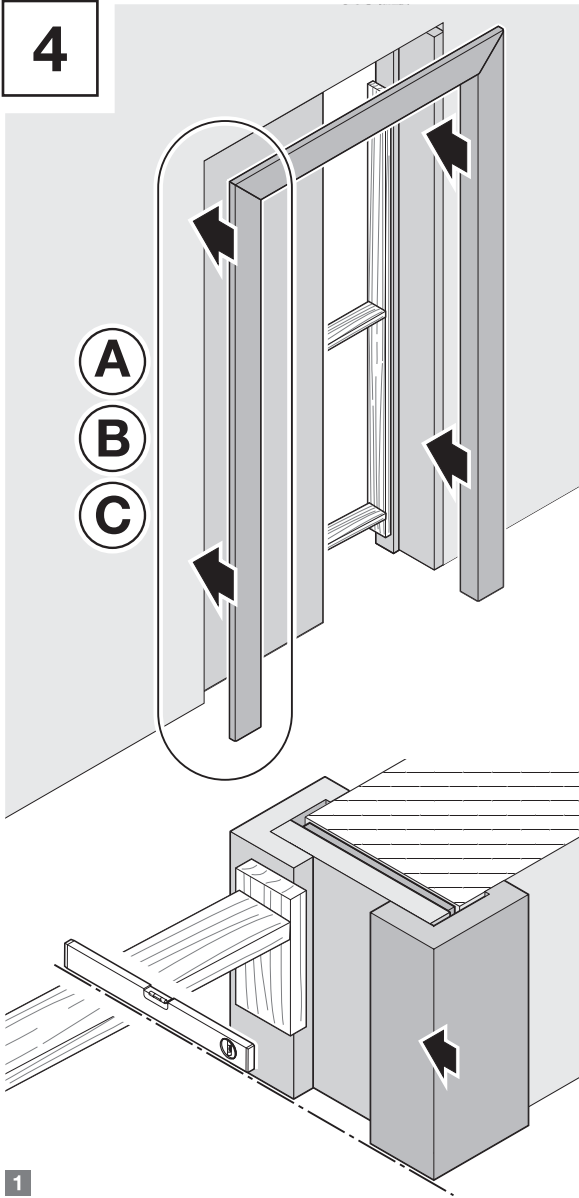
Skrūvsavienojuma stingra pievilkšana

Šīs instrukcijas pavairošana, tās saturs realizācija pārdošanas ceļā un izpaušana ir aizliegta, ja vien no ražotāja iepriekš nav saņemta īpaša atļauja. Šī noteikuma neievērošana vainīgajai personai uzliek par pienākumu atlīdzināt radušos zaudējumus. Visas tiesības attiecībā uz patenta, rūpnieciskā parauga vai šī parauga rūpnieciskā dizaina reģistrāciju rezervētas. Paturam tiesības veikt izmaiņas.

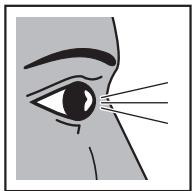
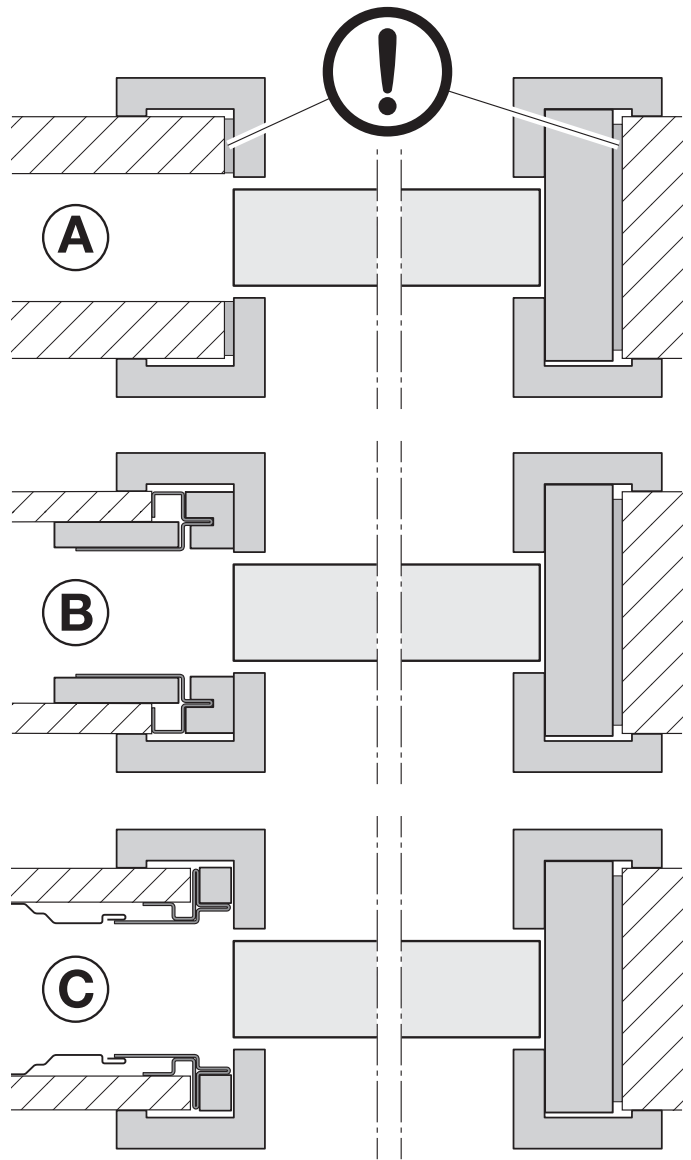




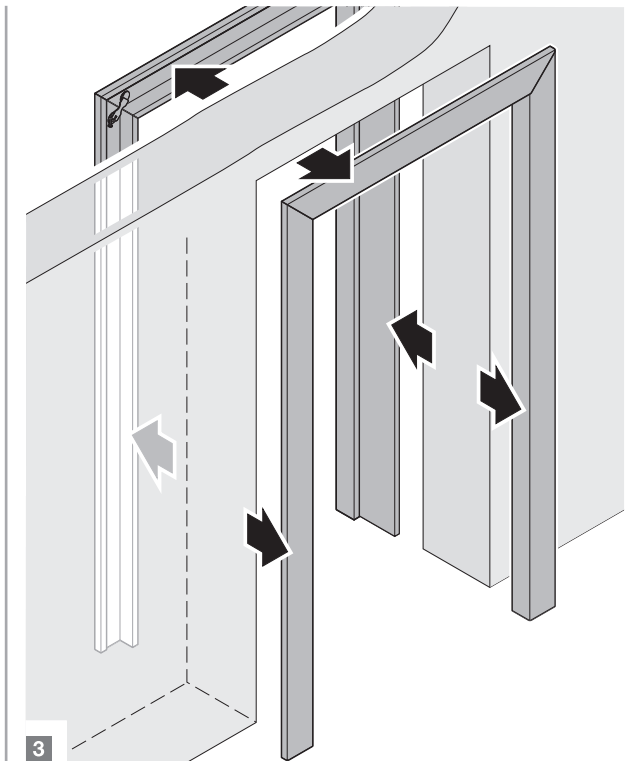
4



1

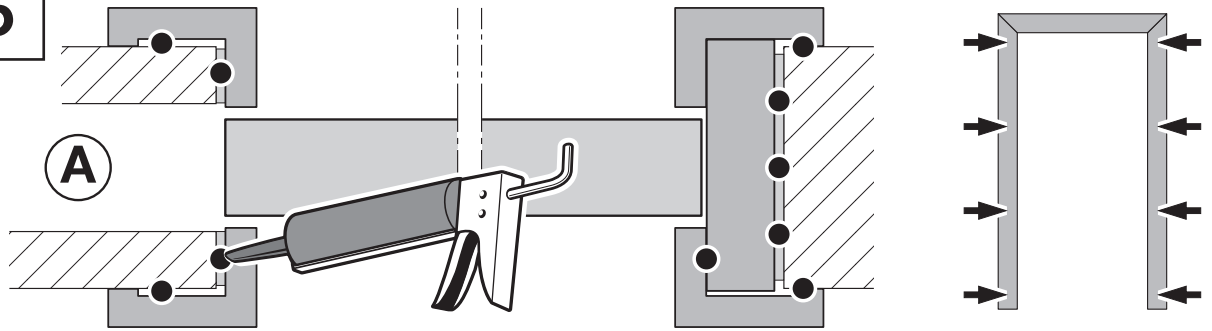


2

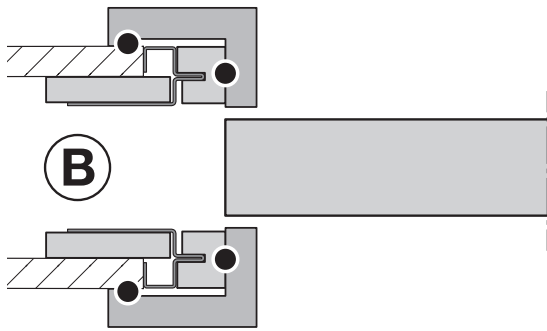


3

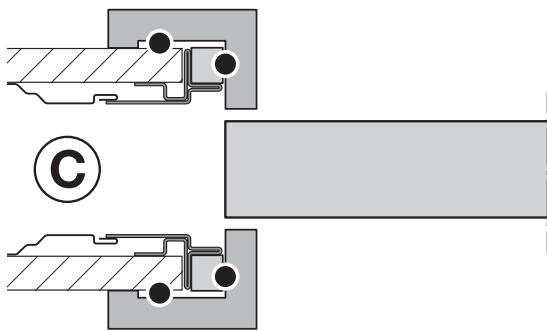
5



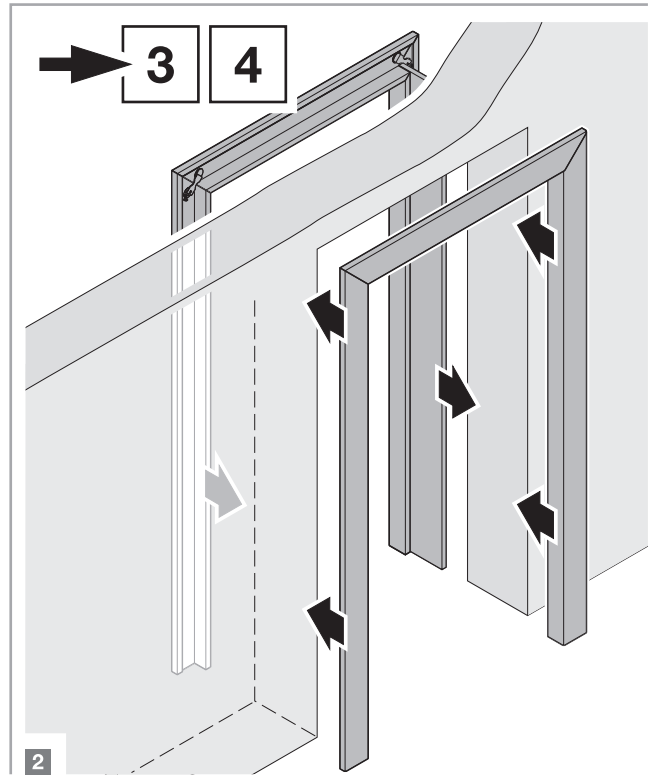
A



B

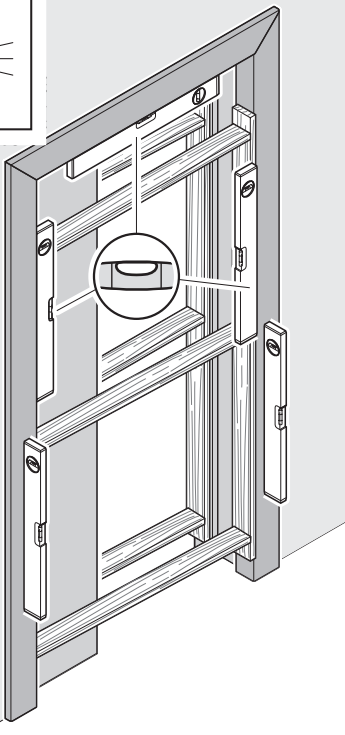
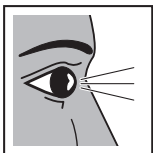


C



2

1



3

